



7ª SEMANA/ASTEA (AGOZTO 01 - 05 ABUZZTUA)

SEMANA ATEA 7	LUNES ASTELEHENA 01	MARTES ASTEARTEA 02	MIÉRCOLES ASTEAZKENA 03	JUEVES OSTEGUNA 04	VIERNES OSTIRALA 05
08:00 - 09:00	E N T R A D A / S A R R E R A				
09:00 inicio / hasiera 11:00 hamaiketako 14:00 fin / amaiera	34 SARRIKO PARKEA + UR JOLASAK <hr/> PARQUE SARRIKO + JUEGOS DE AGUA	35 TXALUPA TOUR PORTUGALETE GETXO <hr/> EL BOTE TOUR PORTUGALETE GETXO	36 FIESTAS DE ROMO -TXIKIGUNE- <hr/> ERROMOKO JAIK -TXIKIGUNEA-	37 NEGURI HONDARTZA <hr/> PLAYA NEGURI	38 MANUALIDAD SORPRESA "MAITESKULANAK" GETXO <hr/> ESKULAN SORPRESA "MAITESKULANAK" GETXO
14:00 - 15:00	COMIDA / BAZKARIA				
15:00 - 17:00	ACTIVIDADES DE TARDE / ARRATSALDEKO EKINTZAK				

Traslados: Nos moveremos en medios de transporte públicos o andando.

Lekualdaketak: Garraibide publikoetan edo oinez mugituko gara.

34 **Parque + Ur jolasak:** Iremos al parque a hacer unos juegos de agua divertidos y colaborativos.

34 **Parkea + Picnic:** Parkera joango gara ur jolas dibertigarri eta kolaboratiboak egitera.

35 **El Bote tour:** Daremos un paseo en bote por la ría del Nervión.

35 **Txalupa tour:** Txalupan paseatuko dugu Nerbioi itsasadarretik.

36 **Fiestas de Romo:** Vamos a ir a las fiestas de Romo a disfruta del "Txikigune" con diferentes espacios de juego y talleres.

36 **Erromoko festak:** Erromoko jaietara joango gara Txikiguneaz gozatzera, jolasgune eta tailer ezberdinekin.

37 **Playa:** Excursión a la playa, para hacer dinámicas y juegos en la arena y después baño controlado en la orilla, nunca baño libre.

37 **Hondartza:** Hondartzara txangoa, dinamikak eta jolasak hondarretan egiteko eta, ondoren, bainu kontrolatua itsasertzean, inoiz ez bainu librea.

38 **Manualidad sorpresa:** Como su nombre indica, haremos un taller sorpresa.

38 **Eskulan sorpresa:** Izenak dioen bezala, tailer-sorpresa bat egingo dugu.

¿Qué traer?: Una mochila con ropa de recambio, bañador, toalla, chanclitas, cantimplora, cleanex y mascarillas.

Zer ekarri?: Ordezko arropa, bainujantzia, toalla, txankletak, kantimplora, kleanexak eta maskarak dituen motxila bat.

Almuerzo: Está incluido, no hace falta que traigáis.

Hamaiketako: Ez da beharrezkoa zuek ekartzea.

* Las actividades pueden sufrir cambios dependiendo del tiempo y de contratiempos.

* Jarduerak aldaketak jasan ditzakete eguraldiaren eta ustekabekoen mendean egonez.



PROGRAMACIÓN / PROGRAMAKETA

8ª SEMANA / ASTEA (AGOSTO 8 - 12 ABUZZTUA)

SEMANA ASTEA 8	LUNES ASTELEHENA 8	MARTES ASTEARTEA 9	MIÉRCOLES ASTEAZKENA 10	JUEVES OSTEGUNA 11	VIERNES OSTIRALA 12
08:00 - 09:00	E N T R A D A / S A R R E R A				
09:00 inicio / hasiera 11:00 hamaiketako 14:00 fin / amaiera	★ ³⁹ GOZOGINTZA BEL SWEET PORTU	★ ⁴⁰ FIESTAS DE ERANDIO -TXIKIGUNE-	★ ⁴¹ ROBOTIKA TAILERRA	★ ⁴² EREAGA HONDARTZA	★ ⁴³ IDOM PARKEA
	REPOSTERÍA BEL SWEET PORTU	ERANDIOKO JAIK -TXIKIGUNEA-	TALLER DE ROBÓTICA	PLAYA EREAGA	PARQUE IDOM
14:00 - 15:00	COMIDA / BAZKARIA				
15:00 - 17:00	ACTIVIDADES DE TARDE / ARRATSALDEKO EKINTZAK				

Traslados: Nos moveremos en medios de transporte públicos o andando.

Lekualdaketak: Garraiobide publikoetan edo oinez mugituko gara.

★³⁹ **Bel sweet:** Haremos un taller de decoración de galletas en Portugalete.

★³⁹ **Bel sweet:** Gailetak apaintzeko tailer bat egingo dugu Portugaleten.

★⁴⁰ **Fiestas de Erandio:** Vamos a ir a las fiestas de Erandio a disfruta del "Txikigune" con diferentes espacios de juego y talleres.

★⁴⁰ **Erandioko jaiak:** Erandioko jaietara joango gara Txikiguneaz goatzera, jolasgune eta tailer ezberdinekin.

★⁴¹ **Taller de robótica:** Haremos un taller de robótica en beitu ba! Aretoa y después juegos colaborativos.

★⁴¹ **Robotika tailerra:** Robotika tailerra egingo dugu beitu ba! Aretoan eta ondoren elkarlaneko jolasak.

★⁴² **Playa:** Excursión a la playa, para hacer dinámicas y juegos en la arena y después baño controlado en la orilla, nunca baño libre.

★⁴² **Hondartza:** Hondartzara txangoa, dinamikak eta jolasak hondarretan egiteko eta, ondoren, bainu kontrolatua itsasertzean, inoiz ez bainu libre.

★⁴³ **Parque IDOM:** Iremos al parque cerca del edificio IDOM de San Ignacio.

★⁴³ **IDOM parkea:** Parkera joango gara, San Inazioko IDOM eraikinetik gertu.

¿Qué traer?: Una mochila con ropa de recambio, bañador, toalla, chanquetas, cantimplora, cleanex y mascarillas.

Zer ekarri?: Ordezko arropa, bainujantzia, toalla, txankletak, kantimplora, kleanexak eta maskarak dituen motxila bat.

Almuerzo: Está incluido, no hace falta que traigáis.

Hamaiketakoa: Ez da beharrezkoa zuek ekartzea.

* Las actividades pueden sufrir cambios dependiendo del tiempo y de contratiempos.

* Jarduerak aldaketak jasan ditzakete eguraldiaren eta ustekabekoen mendean egonez.



9ª SEMANA/ASTEA (AGOSTO 15 - 19 ABUZZTUA)

SEMANA ATEA 9	LUNES ASTELEHENA 15	MARTES ASTEARTEA 16	MIÉRCOLES ASTEAZKENA 17	JUEVES OSTEGUNA 18	VIERNES OSTIRALA 19
08:00 - 09:00	E N T R A D A / S A R R E R A				
09:00 inicio / hasiera 11:00 hamaiketako 14:00 fin / amaiera	★ PORTUGALETEKO JAIK -TXIKIGUNEA-	★ EUROPA PARKEA	★ EREAGA HONDARTZA	★ BILBOKO ERRALDOIAK	★ DOC 39 BALLONTI
	FIESTAS DE PORTUGALETE -TXIKIGUNE-	PARQUE EUROPA	PLAYA EREAGA	GIGANTES DE BILBAO	DOC 39 BALLONTI
14:00 - 15:00	COMIDA / BAZKARIA				
15:00 - 17:00	ACTIVIDADES DE TARDE / ARRATSALDEKO EKINTZAK				

Traslados: Nos moveremos en medios de transporte públicos o andando.

★ **Fiestas de Portugalete:** Vamos a ir a las fiestas de Portugalete a disfrutar del "Txikigune" con diferentes espacios de juego y talleres.

★ **Parque Europa:** Iremos al parque a hacer juegos y ginkanas.

★ **Playa:** Excursión a la playa, para hacer dinámicas y juegos en la arena y después baño controlado en la orilla, nunca baño libre.

★ **Gigantes de Bilbao:** Visitaremos la exposición de los Gigantes de Bilbao.

★ **DOC 39:** Haremos juegos varios; escalada, mini golf, toboganes de bolas, etc.

¿Qué traer?: Una mochila con ropa de recambio, bañador, toalla, chanclas, cantimplora, cleanex y mascarillas.

Almuerzo: Está incluido, no hace falta que traigáis.

* Las actividades pueden sufrir cambios dependiendo del tiempo y de contratiempos.

Lekualdaketak: Garraibide publikoetan edo oinez mugituko gara.

★ **Portugaleteko jaiak:** Portugaleteko jaietara joango gara Txikiguneaz gozatzera, jolasgune eta tailer ezberdinekin.

★ **Europa parkea:** Parkera joango gara jolasak eta ginkanak egitera.

★ **Hondartza:** Hondartzara txangoa, dinamikak eta jolasak hondarretan egiteko eta, ondoren, bainu kontrolatua itsasertzean, inoiz ez bainu libre.

★ **Bilboko erraldoiak:** Bilboko Erraldoien erakusketa bisitatuko dugu.

★ **DOC 39:** Hainbat jolas egingo ditugu; escalada, golf txikia, bola-txirristak, etab.

Zer ekarri?: Ordezko arropa, bainujantzia, toalla, txankletak, kantimplora, cleanexak eta maskarak dituen motxila bat.

Hamaiketakoa: Ez da beharrezkoa zuek ekartzea.

* Jarduerak aldaketak jasan ditzakete eguraldiaren eta ustekabekoen mendean egonez.



10ª SEMANA / ASTEA (AGOSTO 22 - 26 ABUZZTUA)

SEMANA ASTEA 10	LUNES ASTELEHENA 22	MARTES ASTEARTEA 23	MIÉRCOLES ASTEAZKENA 24	JUEVES OSTEGUNA 25	VIERNES OSTIRALA 26
08:00 - 09:00	E N T R A D A / S A R R E R A				
09:00 inicio / hasiera 11:00 hamaiketako 14:00 fin / amaiera	★ ⁴⁹ DOÑA CASILDA PARKEA UR JOLASAK	★ ⁵⁰ PISTA-JOKOA "GIH 2030"	★ ⁵¹ BILBOBUS ANTZERKIA	★ ⁵² EREAGA HONDARTZA	★ ⁵³ BIDE-HEZKUNTZA + JOLASAK
14:00 - 15:00	COMIDA / BAZKARIA				
15:00 - 17:00	ACTIVIDADES DE TARDE / ARRATSALDEKO EKINTZAK				

Traslados: Nos moveremos en medios de transporte públicos o andando.

- ★⁴⁹ **Parque + juegos de agua:** Iremos al parque a hacer juegos de agua.
- ★⁵⁰ **Juego de pistas ODS '30:** Juego basado en los objetivos de sostenibilidad de la agenda 2030.
- ★⁵¹ **Teatro BILBOBUS:** Teatro realcionado con el transporte público de Bilbao.
- ★⁵² **Playa:** Excursión a la playa, para hacer dinámicas y juegos en la arena y después baño controlado en la orilla, nunca baño libre.
- ★⁵³ **Educación vial:** Actividades sobre educación vial y juegos varios en el parque Doña Casilda.

¿Qué traer?: Una mochila con ropa de recambio, bañador, toalla, chancletas, cantimplora, cleanex y mascarillas.

Almuerzo: Está incluido, no hace falta que traigáis.

* Las actividades pueden sufrir cambios dependiendo del tiempo y de contratiempos.

Lekualdaketak: Garraiobide publikoetan edo oinez mugituko gara.

- ★⁴⁹ **Parkea + ur jolasak:** Parkera joango gara ur-jolasak egitera.
- ★⁵⁰ **Pista-jokoak GIH '30:** 2030 Agendaren iraunkortasun-helburuetan oinarritutako jokia.
- ★⁵¹ **BILBOBUS Antzerkia:** Bilboko garraio publikoekin zerikusia daukan antzerkia.
- ★⁵² **Hondartza:** Hondartzara txangoa, dinamikak eta jolasak hondarretan egiteko eta, ondoren, bainu kontrolatua itsasertzean, inoiz ez bainu librea.
- ★⁵³ **Bide-hezkuntza:** Bide-hezkuntzari eta hainbat jolasi buruzko jarduerak Casilda parkean.

Zer ekarri?: Ordezko arropa, bainujantzia, toalla, txankletak, kantimplora, kleanexak eta maskarak dituen motxila bat.

Hamaiketako: Ez da beharrezkoa zuek ekartzea.

* Jarduerak aldaketak jasan ditzakete eguraldiaren eta ustekabekoen mendean egonez.



PROGRAMACIÓN / PROGRAMAKETA

11ª SEMANA/ASTEA (AGOSTO/ABUZZTUA 29 - 02 SEPT./IRAILA)

SEMANA ASTEA 11	LUNES ASTELEHENA 29	MARTES ASTEARTEA 30	MIÉRCOLES ASTEAZKENA 31	JUEVES OSTEGUNA 01	VIERNES OSTIRALA 02
08:00 - 09:00	E N T R A D A / S A R R E R A				
09:00 inicio / hasiera 11:00 hamaiketako 14:00 fin / amaiera	★ AZKUNA ZENTROA -TXIKILAND- CENTRO AZKUNA -TXIKILAND-	★ PISCINAS DE SAN IGNACIO SAN INAZIOKO PISZINAK	★ ETXEBARRIA PARKEA PARQUE ETXEBARRIA	★ NEGURI HONDARTZA PLAYA NEGURI	★ "UDAREN AMAIERA" JAIA FIESTA "FIN DEL VERANO"
14:00 - 15:00	COMIDA / BAZKARIA				
15:00 - 17:00	ACTIVIDADES DE TARDE / ARRATSALDEKO EKINTZAK				

Traslados: Nos moveremos en medios de transporte públicos o andando.

- ★ **Centro azkuna:** Visitaremos un espacio tecnológico con juegos, cuentos, etc.
- ★ **Piscinas:** Iremos a las piscinas de San Ignacio.
- ★ **Parque:** Iremos al parque a jugar.
- ★ **Playa:** Excursión a la playa, para hacer dinámicas y juegos en la arena y después baño controlado en la orilla, nunca baño libre.
- ★ **Fiesta:** Haremos una fiesta en beitu ba! para despedir el Verano.

¿Qué traer?: Una mochila con ropa de recambio, bañador, toalla, chancletas, cantimplora, cleanex y mascarillas.

Almuerzo: Está incluido, no hace falta que traigáis.

* Las actividades pueden sufrir cambios dependiendo del tiempo y de contratiempos.

Lekualdaketak: Garraiobide publikoetan edo oinez mugituko gara.

- ★ **Azkuna zentroa:** Espazio teknologiko bat bisitatuko dugu, jolas, ipuin eta abarrekin.
- ★ **Piszinak:** San Inazioko piszinetara joango gara.
- ★ **Parkea:** Parkera jolastera joango gara.
- ★ **Hondartza:** Hondartzara txangoa, dinamikak eta jolasak hondarretan egiteko eta, ondoren, bainu kontrolatua itsasertzean, inoiz ez bainu librea.
- ★ **Festa:** Festa bat egingo dugu beitu ba!-n Udari agur esateko.

Zer ekarri?: Ordezko arropa, bainujantzia, toalla, txankletak, kantimplora, kleanexak eta maskarak dituen motxila bat.

Hamaiketakoa: Ez da beharrezkoa zuek ekartzea.

* Jarduerak aldaketak jasan ditzakete eguraldiaren eta ustekabekoen mendean egonez.



12ª SEMANA/ASTEA (SEPT. 05 - 08 IRAILA)

SEMANA ASTEA 12	LUNES ASTELEHENA 05	MARTES ASTEARTEA 06	MIÉRCOLES ASTEAZKENA 07	JUEVES OSTEGUNA 08	VIERNES OSTIRALA 09
08:00 - 09:00	E N T R A D A / S A R R E R A				
09:00 inicio / hasiera 11:00 hamaiketako 14:00 fin / amaiera	★ ⁵⁹ KARTS	★ ⁶⁰ SARRIKO PARKEA + PICNIC	★ ⁶¹ ERROMO HONDARTZA	★ ⁶² ESKULAN TAILERRAK	X
	KARTS	PARQUE SARRIKO + PICNIC	PLAYA ROMO	TALLER MANUALIDADES	
14:00 - 15:00	COMIDA / BAZKARIA				
15:00 - 17:00	ACTIVIDADES DE TARDE / ARRATSALDEKO EKINTZAK				

Traslados: Nos moveremos en medios de transporte públicos o andando.

Lekualdaketak: Garraiobide publikoetan edo oinez mugituko gara.

★⁵⁹ **Karts:** Disfrutaremos de un paseo original entre amigos y amigas con karts a pedales.

★⁵⁹ **Karts:** Lagunen arteko ibilaldi originalaz gozatuko dugu, kartak pedalekin.

★⁶⁰ **Parque + Picnic:** Iremos al parque a hacer un taller de cocina en el que prepararemos nuestro propio hamaiketako para después comernoslo.

★⁶⁰ **Parkea +Picnic:** Parkera joango gara sukaldaritz-tailer bat egitera, eta bertan gure hamaiketako prestatu dugu ondoren jateko.

★⁶¹ **Playa:** Excursión a la playa, para hacer dinámicas y juegos en la arena y después baño controlado en la orilla, nunca baño libre.

★⁶¹ **Hondartza:** Hondartzara txangoa, dinamikak eta jolasak hondarretan egiteko eta, ondoren, bainu kontrolatua itsasertzean, inoiz ez bainu librea.

★⁶² **Taller de manualidades:** Visita guiada para conocer la historia del castillo de una forma dinámica y educativa.

★⁶² **Eskulan tailerra:** Bisita gidatua gazteluaren historia modu dinámico eta hezitzailean ezagutzeko.

¿Qué traer?: Una mochila con ropa de recambio, bañador, toalla, chancletas, cantimplora, cleanex y mascarillas.

Zer ekarri?: Ordezko arropa, bainujantzia, toalla, txankletak, kantimplora, kleanexak eta maskarak dituen motxila bat.

Almuerzo: Está incluido, no hace falta que traigáis.

Hamaiketakoa: Ez da beharrezkoa zuek ekartzea.

* Las actividades pueden sufrir cambios dependiendo del tiempo y de contratiempos.

* Jarduerak aldaketak jasan ditzakete eguraldiaren eta ustekabekoen mendean egonez.